inteZze

USER MANUAL

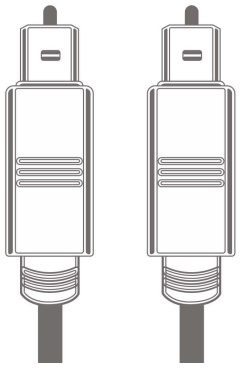
EN | CZ | SK | DE | HU | PL

HUB

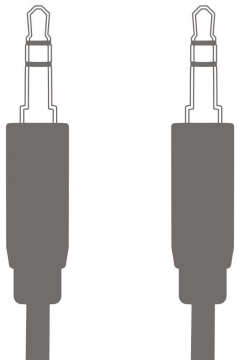
Bluetooth receiver / transmitter

EN

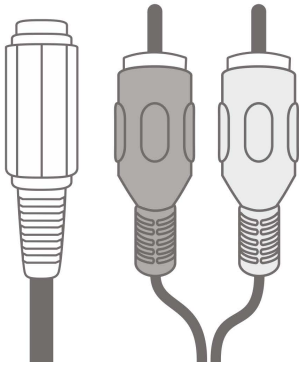
Package Contents



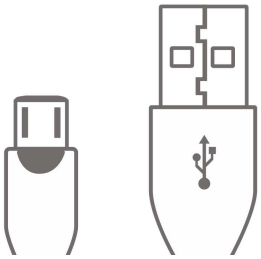
TOSLINK
optical cable



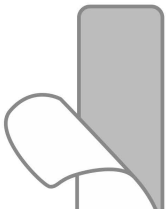
AUX cable
3.5 mm jack



RCA adapter
for 3.5 mm jack



Micro USB
charging
cable

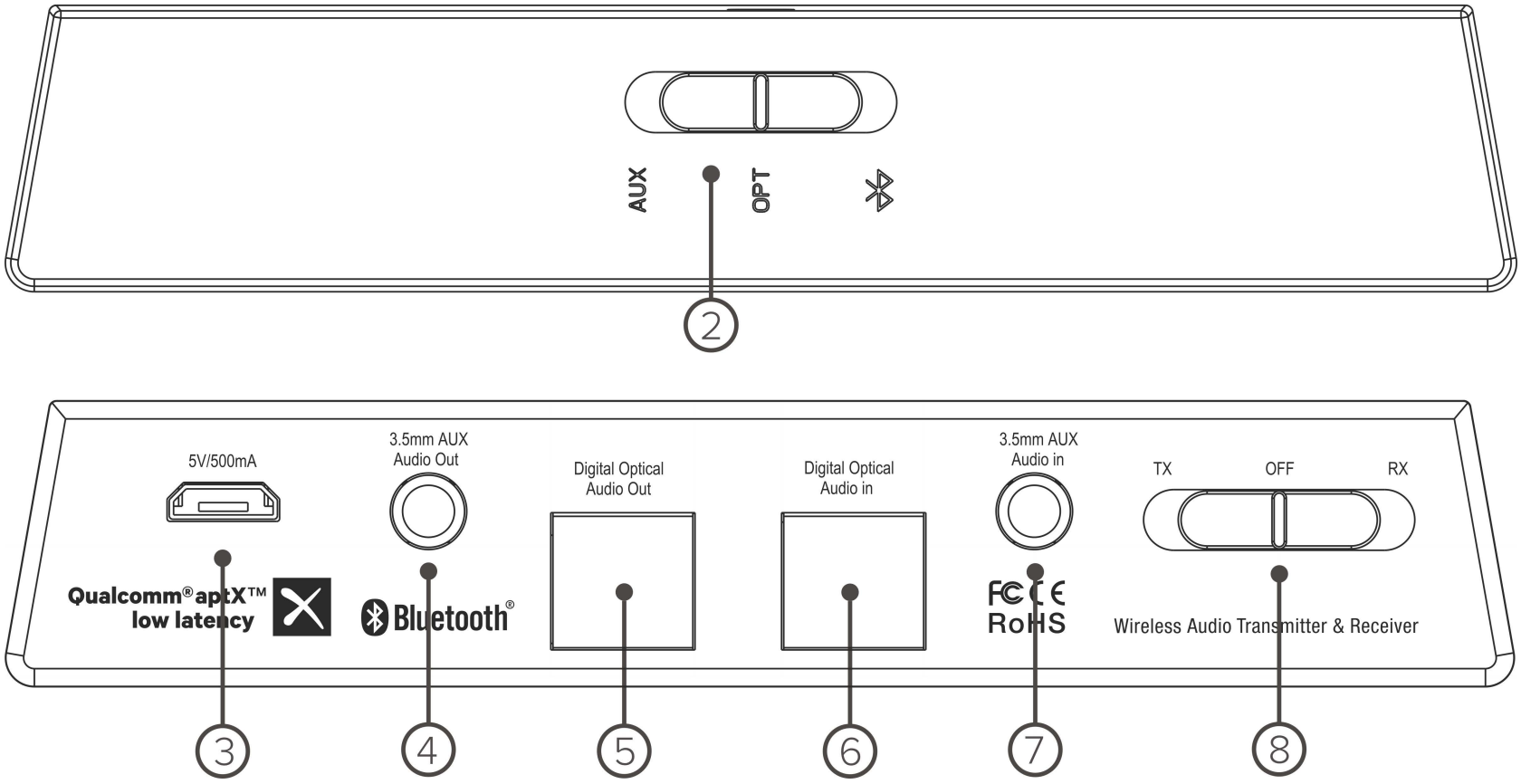


Adhesive
gel strip

Manual

EN

Product Description



1) LED indicator light can be found on the top of the device (not shown)
2) Signal source switch/pairing mode activation
3) Charging via micro-USB cable
4) AUX audio output, 3.5 mm jack
5) To link digital optical audio output
6) To link digital optical input
7) Analogue input, 3.5 mm jack
8) Off switch, Bluetooth transmitter/receiver mode switch

Modes

TX Mode – Bluetooth transmitter

Connect the Intezze HUB to a device that is not equipped with a Bluetooth interface (TV, PC). The HUB then allows you to send the audio signal from these devices wirelessly to BT headphones/BT speakers and other devices.

RX Mode – Bluetooth receiver

Connect the Intezze HUB to a device that is not able to receive a Bluetooth signal wirelessly. You can then send music from your phone/tablet to the Intezze HUB, which transmits it via a cable (analogue/digital) to your home audio system or speakers.

Switching On and Mode Selection

Using the adhesive gel strip, you can attach the Intezze HUB to a table/monitor/TV as required.

1) Use the provided micro-USB cable to connect the HUB to a powered USB connector (on a TV, make sure the USB output is powered) or preferably to a charger.
2) Use the switch on the back to select the desired TX/RX mode. The LED indicator light on the top will start flashing twice in quick succession.
3) To switch off the device, move the same switch to the central OFF position.

Connection in TX – Transmitter Mode

Connection to TV/computer

In transmitter mode, it is necessary to connect the HUB to an audio signal source (computer, TV, MP3 player, etc.). Use one of the available options:

a) **Using the optical cable.** Digital optical output is available on newer TVs. Connect it to the Digital Optical Audio **IN** on the HUB.
Alternatively, you may need to select digital PCM output in the TV settings.

b) **Using the RCA cable.** Analogue connection is available on most TVs. Use the supplied AUX jack cable together with the RCA adapter and connect the RCA audio output of the TV to the 3.5 mm AUX Audio **IN** on the HUB.

c) **Using the AUX 3.5 mm jack cable.** Use this cable to connect the HUB to the headphone output of the TV. Use the 3.5 mm AUX Audio **IN** again on the HUB.

Pairing in TX – Transmitter Mode

Pairing with BT headphones/BT speakers

1) Connect the product to the TV or other signal source by following the instructions in the previous chapter.
2) Slide the switch on the back to the TX position.
3) On the front panel, hold the slide switch to the far right (BT) until the LED indicator light alternately flashes red and blue. Pairing mode is now active.

4) Switch the headphones to pairing mode as well so that they can be paired with the HUB. When pairing is complete, the LED indicator light stops flashing and turns blue (OPT)/green (AUX). Pairing mode automatically turns off after 30 seconds.
5) Make sure that the input used on the back of the HUB corresponds to the selected option on the front (analogue AUX or digital OPT).

Multi-point pairing with two devices simultaneously

The product can stream audio to two devices simultaneously. Once one device is connected, it is possible to pair the other device with the HUB.

1) Pair and connect the first pair of headphones first by following the instructions in the previous chapter.
2) Hold the switch on the front to the far right to activate pairing mode on the HUB (the LED indicator light flashes red and blue again).
3) Switch the other pair of headphones to pairing mode so that they can be connected to the HUB. The sound will then be transmitted to both headphones simultaneously.

Intezze HUB always selects the best available codec supported by the headphones (ideally aptX Low Latency). If at least one pair of headphones supports this codec, it will be used automatically for both currently connected devices.

Connection in RX – Receiver Mode

Connection to the audio system/active speakers

In Bluetooth receiver mode, only output that can transmit a signal to the connected device is used on the back of the HUB. There are 3 options to connect the device:

a) **Using the optical cable.** Some audio systems/active speakers are equipped with a digital optical input. Connect it to the Digital Optical Audio **OUT** on the HUB.

b) **Using the RCA cable.** Analogue connection is available on most audio devices. Use the supplied AUX jack cable together with the RCA adapter and connect the RCA audio input on the home system to the 3.5 mm AUX Audio **OUT** output on the HUB.

c) **Using the AUX 3.5 mm jack cable.** If your home appliance is equipped with a 3.5 mm jack audio input (headphone output cannot be used), use the AUX jack connecting audio cable - 3.5 mm jack included in the package.

Pairing in RX – Receiver Mode

Pairing with a phone/tablet

1) First, complete the connection to the home audio device by following the instructions in the previous chapter.
2) Slide the switch on the back to the RX position.

3) On the front panel, hold the slide switch to the far right (BT) until the LED indicator light alternately flashes red and blue (active pairing mode).
4) Turn on Bluetooth on the phone/tablet and search for "Intezze HUB" on the available BT devices. Select this item and confirm pairing. The LED indicator light stops flashing and turns blue (OPT) or green (AUX).
5) Make sure that the output used on the back of the HUB corresponds to the selected option on the front (analogue AUX or digital OPT).

Reconnecting to the device

Previously paired devices will reconnect to the HUB automatically once turned back on. It is not necessary to pair again!

We recommend always switching on the HUB device first and then the device to be reconnected to it. This makes it easier for the HUB to accept its connection attempt and thus avoid complications with reconnection.

Adjusting the volume

The Intezze HUB is only a passive receiver/transmitter and therefore cannot adjust the volume. This must be adjusted directly on the signal source (TV) or on the headphones or speakers.

RESET function

1) Connect the HUB to the power supply using a micro-USB cable and turn it on with the switch on the back (RX or TX mode).

2) Hold the slide switch on the front panel to the far right until the red-blue flashing of the LED indicator light stops for a moment and resumes (hold for up to 13 seconds). You can then release the switch.

3) The device is now in pairing mode again, and all previously paired devices have been cleared from the memory.

LED indicator lights

STATUS	**LED indicator lights**
Off	LED light off
On – optics	blue light flashing twice in quick succession
On – AUX	green light flashing in quick succession
Pairing	blue and red light flashing
Paired – optics	blue light on
Paired – AUX	green light on

Troubleshooting

The HUB is connected to a device, but the LED indicator light is off:

- Make sure the power supply is connected to both the device and the power outlet. Check that the USB output (on the TV) has power.

The HUB cannot be paired with headphones/other devices:

- Make sure that the correct mode on the rear panel (TX/RX) has been selected. In TX mode, check that both the HUB and the paired device (headphones) are in pairing mode at the same time. In RX mode, make sure Bluetooth is active on your phone.

The headphones are connected but no audio is heard:

- Check that TX mode is active and that the TV is connected to the correct HUB input on the rear panel. Check the switch on the front panel is set correctly (AUX/OPT). Make sure that volume is sufficiently high on the TV/other source. If an optical cable is used for the connection, disconnect other analogue AUX cables.

The phone is connected to the HUB, but no audio is heard from the speakers:

- Check that RX mode is selected correctly on the rear panel and that you have properly connected the audio system to the HUB. The correct connection type (AUX/OPT) must be selected on the front panel. Check the volume setting on your phone. If an optical cable is used for the connection, disconnect other analogue AUX cables.

Volume is too low:

- In TX mode, check and increase the volume directly on the headphones as well as on the TV. In RX mode, check the volume setting on the phone and also on the target audio device.

There is a delay in the audio:

- In digital transmission there is always a slight delay behind the image due to coding. You can control the delay by removing ambient noise, shortening the distance between the headphones and the HUB, but most of all by using headphones with aptX Low Latency, which is designed for better audio and video synchronization. When set correctly, the delay is minimal with no disruption. In some modern TVs, it is also possible to compensate for BT headphone sound delay directly in the TV settings.

Warning

1) Keep the set volume at the lowest possible level. Listening to loud volumes for an extended period may damage your hearing irreversibly!
2) Using the device in a very dusty or humid environment may result in damage.
3) Do not use the device outside the allowed temperature range of -15 °C to +50 °C.
4) Do not leave the device in direct sunlight for a prolonged period of time.
5) Never disassemble or otherwise repair the device yourself. There is a risk of damage.

Warranty conditions

The warranty does not cover the following types of defects:

1. Damage caused by tampering with the device.
2. Physical damage to the device caused by a fall or impact.
3. Damage caused by force majeure.

Content subject to change
www.intezze.com

inteZze

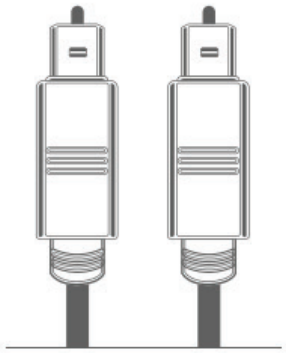
Návod k obsluze

WIRELESS HUB

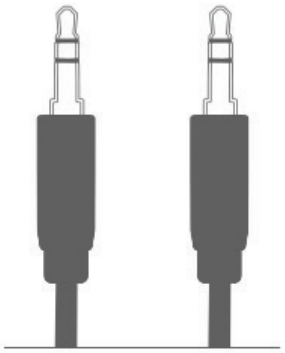
Bluetooth přijímač / vysílač

CZ

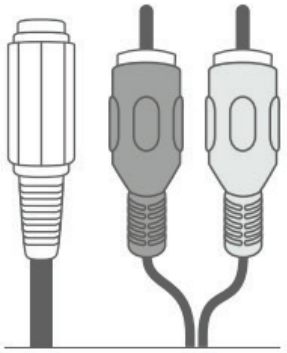
Obsah balení



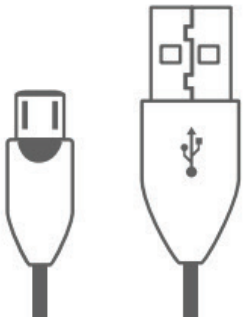
TOSLINK
optický kabel



AUX kabel
3.5 mm jack



RCA redukce
na 3.5 mm jack



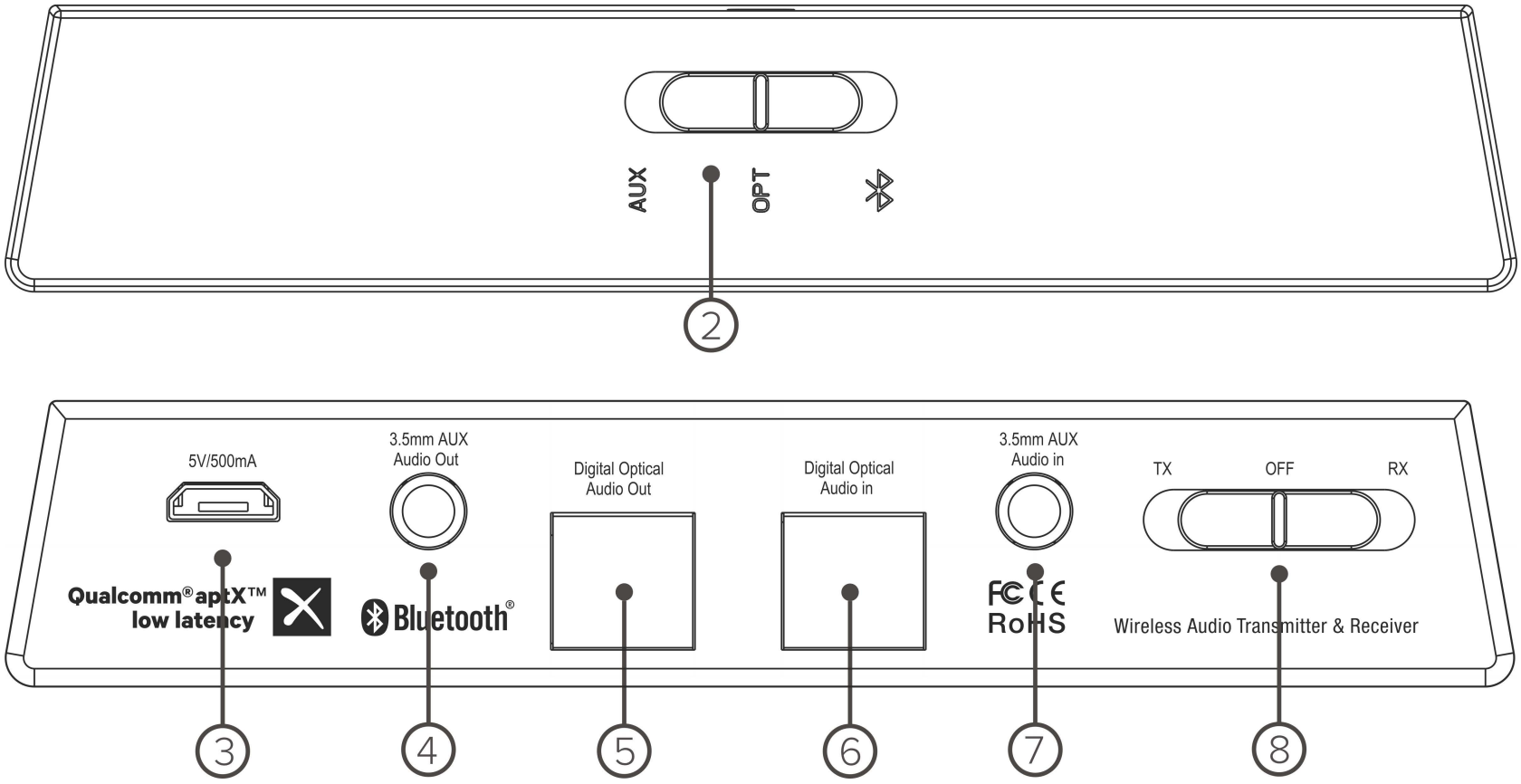
Micro USB
nabíjecí
kabel

Lepicí
gelový
proužek

Návod

CZ

Popis zařízení



1) LED indikaci najdete na horní straně přístroje (mimo obrázek)
2) Přepínač zdroje signálu / aktivace párovacího režimu
3) Napájení skrze kabel microUSB
4) Zvukový výstup AUX, Jack 3.5 mm
5) Digitální optický výstup zvuku Toslink
6) Digitální optický vstup Toslink
7) Analogový vstup, Jack 3.5 mm
8) Vypínač, přepínač režimů Vysílač / přijímač Bluetooth

CZ

Režimy použití

Režim TX – vysílač Bluetooth

Intezze HUB připojte k zařízení, které samo není vybaveno rozhraním Bluetooth (TV, PC). HUB následně umožní odesílat audio signál z těchto zařízení bezdrátově na BT sluchátka / BT repro a další zařízení.

Režim RX – přijímač Bluetooth

Intezze HUB připojte k zařízení, které samo není schopné přijímat bezdrátově signál Bluetooth. Následně můžete odesílat hudbu z telefonu / tabletu na Intezze HUB, který ji kabelem (analog / digital) předá domácímu audio systému nebo reproduktorům.

Zapnutí a volba režimu

Pomocí lepicího gelového proužku můžete Intezze HUB přichytit ke stolku / monitoru / TV dle potřeby.

1) Přiloženým microUSB kabelem propojte HUB s napájeným USB konektorem (u TV ověřte, zda je USB výstup napájený) nebo lépe s nabíječkou.
2) Pomocí přepínače na zadní straně zvolte požadovaný režim TX / RX. LED dioda na horní straně začne dvojitě blikat.
3) Vypnutí přístroje provedete přesunutím téhož přepínače do střední polohy OFF.

CZ

Zapojení v režimu TX – vysílač

Propojení s TV / počítačem

V režimu vysílače je nutné HUB připojit ke zdroji audio signálu (PC, TV, MP3 přehrávač a jiné). Využijte některou z dostupných možností:

a) **Pomocí optického kabelu.** U novějších TV je k dispozici digitální optický výstup. Ten propojte se vstupem Digital Optical Audio **IN** na zařízení HUB. Případně může být potřeba zvolit v nastavení TV digitální výstup PCM.

b) **Pomocí kabelu RCA.** Analogové propojení je dostupné u většiny TV. Použijte přiložený kabel AUX Jack spolu s redukcí na RCA a propojte RCA audio výstup televizoru se vstupem 3.5 mm AUX Audio **IN** na zařízení HUB.

c) **Pomocí kabelu AUX Jack 3.5 mm.** Tento kabel použijte, pokud chcete HUB připojit ke sluchátkovému výstupu televizoru. Na zařízení HUB opět použijte vstup 3.5 mm AUX Audio **IN**.

Párování v režimu TX – vysílač

Párování s BT sluchátky / BT reproduktory

1) Dokončete propojení s TV či jiným zdrojem signálu dle předchozí kapitoly.
2) Přepínač na zadní straně přesuňte do polohy TX.
3) Na předním panelu přidržte posuvný přepínač zcela vpravo (BT), dokud se LED dioda nerozbliká střídavě červeně a modře. Párovací režim je nyní aktivní.

CZ

4) Do párovacího režimu přepněte také sluchátka, aby mohlo dojít k jejich spárování se zařízením HUB. Po dokončení spárování přestane dioda blikat a začne svítit modře (OPT) / zeleně (AUX). Párovací režim se automaticky vypíná po 30 sekundách.
5) Ujistěte se, že použitý vstup na zadní straně zařízení HUB odpovídá zvolené možnosti na přední straně (analogový AUX nebo digitální OPT).

Multi-Point párování se dvěma zařízeními najednou

Zařízení umí vysílat hudbu na dvě zařízení najednou. Jakmile je již jedno zařízení připojeno, je možné spárovat se zařízením HUB i druhé zařízení.

1) Spárujte a připojte nejprve první sluchátka dle předchozí kapitoly.
2) Přidržením přepínače na přední straně zcela vpravo opět aktivujte režim párování na zařízení HUB (dioda bliká opět červeně a modře).
3) Přepněte druhá sluchátka do režimu párování, aby se mohla připojit k zařízení HUB. Zvuk bude následně přenášen na oboje sluchátka současně.

Intezze HUB volí vždy nejlepší dostupný kodek podporovaný sluchátky (ideálně aptX Low Latency). Pokud alespoň jedna sluchátka tento kodek podporují, bude automaticky použit v případě obou aktuálně připojených.

CZ

Zapojení v režimu RX – přijímač

Připojení k audio systému / aktivním reproduktorům

V režimu přijímače Bluetooth jsou na zadní stěně HUB využívány pouze výstupy, které mohou přenášet signál na připojené zařízení. K dispozici jsou 3 způsoby připojení zařízení:

a) **Pomocí optického kabelu.** Některé audio systémy / aktivní reproduktory jsou vybaveny digitální optickým vstupem. Ten propojte s výstupem Digital Optical Audio **OUT** na zařízení HUB.

b) **Pomocí kabelu RCA.** Analogové propojení je dostupné u většiny audio zařízení. Použijte přiložený kabel AUX Jack spolu s redukcí na RCA a propojte RCA audio vstup na domácím systému s výstupem 3.5 mm AUX Audio **OUT** na zařízení HUB.

c) **Pomocí kabelu AUX Jack 3.5 mm.** V případě, že je domácí zařízení vybaveno audio vstupem Jack 3.5 mm (nelze využít výstup pro sluchátka), použijte čistě propojovací audio kabel AUX Jack – Jack 3.5 mm v balení.

Párování v režimu RX – přijímač

Párování s telefonem / tabletem

1) Nejprve dokončete propojení s domácím audio zařízením dle předchozí kapitoly.
2) Přepínač na zadní straně přesuňte do polohy RX.

3) Na předním panelu přidržte posuvný přepínač zcela vpravo (BT), dokud se LED dioda nerozbliká střídavě červeně a modře (aktivní párovací režim).
4) Zapněte funkci Bluetooth na telefonu / tabletu a v dostupných BT zařízeních vyhledejte „Intezze HUB“. Zvolte tuto položku a potvrďte její spárování. Dioda přestane blikat a začne svítit modře (OPT) nebo zeleně (AUX).
5) Ujistěte se, že použitý výstup na zadní straně zařízení HUB odpovídá zvolené možnosti na přední straně (analogový AUX nebo digitální OPT).

Opětovné připojení k zařízení

Dříve spárovaná zařízení se k zařízení HUB po jejich zapnutí připojí znovu automaticky. Není nutné znovu aktivovat párování!

Doporučujeme vždy nejprve zapnout zařízení HUB a teprve následně zařízení, které se k němu má znovu připojit. HUB tak může snáze akceptovat jejich snahu o připojení a předejte tím komplikacím s opětovným připojením.

CZ

Nastavení hlasitosti

Zařízení Intezze HUB je pouze pasivním přijímačem / vysílačem a neumí proto upravovat hlasitost. Tu je nutné nastavit přímo na zdroji signálu (TV) nebo na sluchátkách či reproduktoru.

Funkce RESET

1) Připojte zařízení HUB k napájení pomocí microUSB kabelu a zapněte jej přepínačem na zadní straně (RX nebo TX režim).

2) Přidržte posuvný přepínač na předním panelu zcela vpravo, dokud se červeno-modré blikání LED na chvíli nezastaví a opět neobnoví (přidržení nutné až 13 s). Následně můžete přepínač uvolnit.

3) Zařízení se nyní nachází opět v režimu párování a veškerá dříve spárovaná zařízení byla tímto smazána z paměti zařízení.

Vysvětlení LED indikace

STAV	**Chování LED diod**
Vypnuto	LED nesvítí
Zapnuto – optika	LED dvojitě bliká modře
Zapnuto – AUX	LED dvojitě bliká zeleně
Párování	LED bliká modře a červeně
Spárováno – optika	LED svítí modře
Spárováno – AUX	LED svítí zeleně

CZ

Řešení potíží se zařízením

HUB je připojen k zařízení, ale LED dioda nesvítí:

- Zkontrolujte, zda je připojeno napájení na straně zařízení i zásuvky. Zkontrolujte, zda je použitý USB výstup (na TV) napájený.

HUB se nedaří spárovat se sluchátky / jiným zařízením:

- Ujistěte se, že jste správně zvolili režim TX / RX na zadním panelu. V režimu TX zkontrolujte, zda jsou HUB i párované zařízení (sluchátka) současně v párovacím režimu. V režimu RX prověřte, zda je na telefonu aktivní přenos Bluetooth.

Sluchátka jsou připojena, ale není slyšet zvuk:

- Prověřte, zda je aktivní režim TX a zda je TV připojena ke správným vstupům zařízení HUB na zadním panelu. Zkontrolujte správné nastavení přepínače na předním panelu (AUX vs. OPT). Ujistěte se, že je na TV / jiném zdroji nastavena dostatečná hlasitost. Používáte-li k propojení optický kabel, odpojte ostatní analogové kabely AUX.

Telefon je připojen k zařízení HUB, ale není slyšet zvuk z reproduktorů:

- Ověřte, že je na zadním panelu správně zvolený režim RX a že jste správně propojili audio systém se zařízením HUB. Na předním panelu musí být zvolen správný druh propojení (AUX vs. OPT). Zkontrolujte nastavení hlasitosti na telefonu. Používáte-li k propojení optický kabel, odpojte ostatní analogové kabely AUX.

Hlasitost na výstupu je příliš nízká:

- V režimu TX zkontrolujte a zvyšte hlasitost přímo na sluchátkách a taktéž na televizoru. V režimu RX zkontrolujte nastavenou hlasitost na telefonu a také na cílovém audio zařízení.

Zvuk je zpožděný za obrazem:

- Digitální přenos je kvůli nutnosti kódování vždy lehce zpožděný za obrazem. Zpoždění můžete ovlivnit odstraněním rušení v okolí, zkrácením vzdálenosti sluchátek od zařízení HUB, ale nejvíce použitím sluchátek s kodekem aptX Low Latency, který je určený právě pro lepší synchronizaci obrazu a zvuku. Při správném nastavení je zpoždění zcela minimální a nijak rušivé. V případě některých moderních televizorů je rovněž možné kompenzovat zpoždění zvuku BT sluchátek přímo v nastavení TV.

Upozornění

1) Nastavenou hlasitost udržujte na co nejnižší úrovni. Dlouhodobý hlasitý poslech nevratně poškozuje sluch!
2) Používání zařízení ve výrazně prašném nebo vlhkém prostředí může vést k jeho poškození.
3) Nepoužívejte zařízení mimo povolený rozsah teplot -15 °C až +50 °C.
4) Neponechávejte zařízení delší dobu na přímém slunečním světle.
5) Zařízení nikdy sami nerozebírejte ani jinak neopravujte. Hrozí jeho poškození.

Záruční podmínky

Záruka se nevztahuje na následující druhy závad:

1. Poškození způsobené neautorizovaným zásahem do zařízení.
2. Fyzické poškození zařízení způsobené pádem nebo nárazem.
3. Poškození vyšší mocí.

Změny obsahu vyhrazeny
www.intezze.cz

inteZze

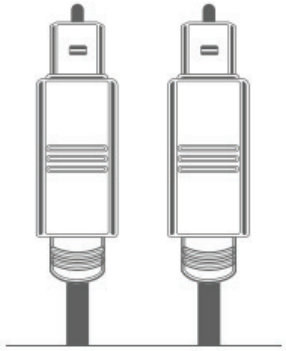
Návod na obsluhu

HUB

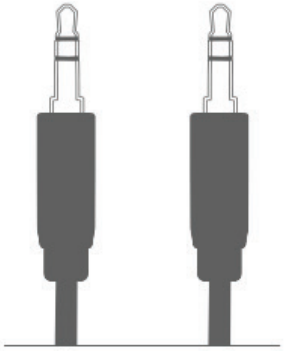
Bluetooth prijímač/vysielač

SK

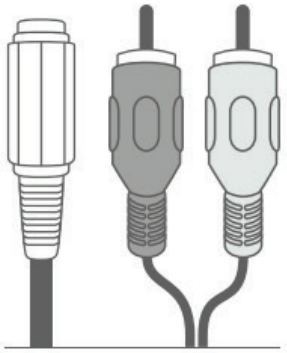
Obsah balenia



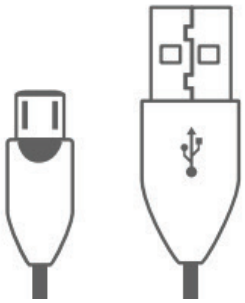
Optický kábel
TOSLINK



Kábel AUX
jack 3,5 mm



Redukcia RCA
na jack 3,5 mm



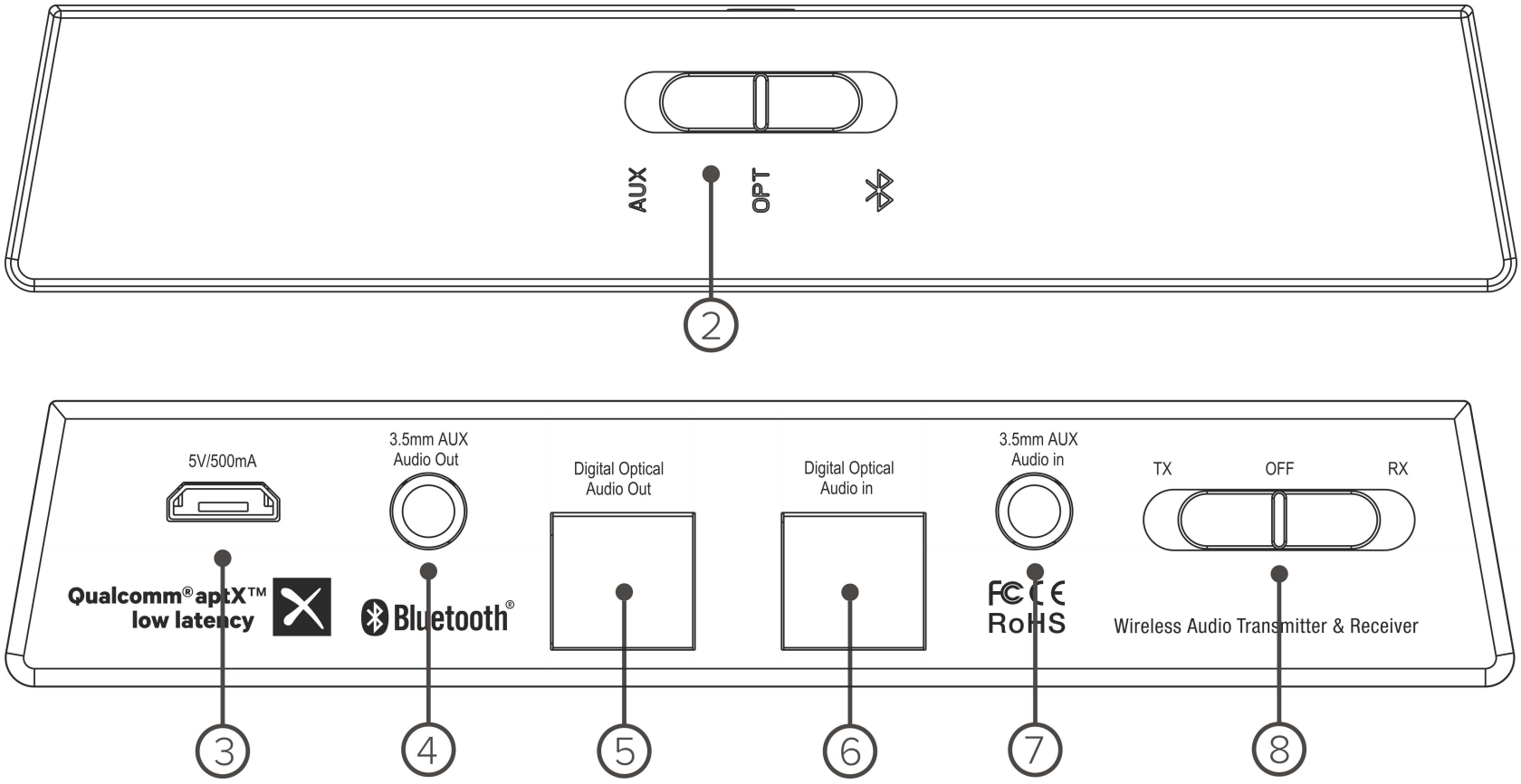
Nabíjací kábel
micro USB

Lepiaci gélový
prúžok

Návod

SK

Popis zariadenia



1) LED indikátor nájdete na hornej strane prístroja (nie je na obrázku)
2) Prepínač zdroja signálu/aktivácia režimu párovania
3) Napájanie prostredníctvom kábla micro USB
4) Zvukový výstup AUX, jack 3,5 mm
5) Digitálny optický zvukový výstup Toslink
6) Digitálny optický vstup Toslink
7) Analógový vstup, jack 3,5 mm
8) Vypínač, prepínač režimov vysielač/prijímač bluetooth

SK

Režimy použitia

Režim TX – vysielač bluetooth

Intezze HUB pripojte k zariadeniu, ktoré nie je vybavené rozhraním bluetooth (TV, PC). HUB následne umožňuje prenášať audio signál z týchto zariadení bezdrôtovo do bluetooth slúchadiel/reproduktora a ďalších zariadení.

Režim RX – prijímač bluetooth

Intezze HUB pripojte k zariadeniu, ktoré nedokáže prijímať bezdrôtovo signál bluetooth. Následne môžete prenášať hudbu z telefónu/tabletu do zariadenia Intezze HUB, ktoré ho prostredníctvom kábla (analógovo/digitálne) prenesie do domáceho audiosystému alebo do reproduktorov.

Zapnutie a voľba režimu

Pomocou lepiaceho gélového prúžku môžete zariadenie Intezze HUB prichytiť podľa potreby na stôl, monitor alebo TV.

1) Priloženým káblom micro USB pripojte HUB k napájaciemu konektoru USB (na TV prijímači skontrolujte, či je výstup USB napájaný), alebo ešte lepšie k nabíjačke.
2) Pomocou prepínača na zadnej strane zvoľte požadovaný režim TX/RX. LED dióda na hornej strane začne dvojito blikať.
3) Prístroj vypnete presunutím tohto prepínača do strednej polohy OFF.

SK

Zapojenie v režime TX – vysielač

Prepojenie s TV/počítačom

V režime vysielača je nutné HUB pripojiť k zdroju audio signálu (PC, TV, MP3 prehrávač a iné). Využite niektorú z nasledujúcich dostupných možností:

a) **Pomocou optického kábla.** Novšie TV prijímače disponujú digitálnym optickým výstupom. Ten prepojte so vstupom Digital Optical Audio **IN** na zariadení HUB.
V nastaveniach TV prijímača možno budete tiež musieť zvoliť výstup PCM.

b) **Pomocou kábla RCA.** Analógové pripojenie je dostupné pri väčšine TV prijímačov. Použite priložený kábel AUX jack spolu s redukciou na RCA a prepojte RCA audio výstup TV prijímača so vstupom 3,5 mm AUX Audio **IN** na zariadení HUB.

c) **Pomocou kábla AUX jack 3,5 mm.** Tento kábel použite, ak chcete zariadenie HUB pripojiť k slúchadlovému výstupu TV prijímača. Na zariadení HUB opäť použite vstup 3,5 mm AUX Audio **IN**.

Párovanie v režime TX – vysielač

Párovanie s bluetooth slúchadlami/reproduktormi

1) Podľa predchádzajúcej kapitoly dokončite prepojenie s TV prijímačom alebo s iným zdrojom signálu.
2) Prepínač na zadnej strane presuňte do polohy TX.

SK

3) Na prednom paneli podržte posuvný prepínač úplne vpravo (BT), pokiaľ sa LED nerozbliká striedavo načerveno a namodro. Režim párovania je teraz aktívny.
4) Do režimu párovania prepnite aj slúchadlá, aby mohlo dôjsť k ich spárovaniu so zariadením HUB. Po skončení párovania prestane dióda blikať a začne svietiť namodro (OPT)/nazeleno (AUX). Režim párovania sa vypína automaticky po 30 sekundách.
5) Skontrolujte, či vstup na zadnej strane zariadenia HUB zodpovedá zvolenej možnosti na prednej strane (analógový AUX alebo digitálny OPT).

Multi-Point párovanie s dvoma zariadeniami naraz

Zariadenie dokáže prenášať hudbu do dvoch zariadení súčasne. Keď je už pripojené jedno zariadenie, je možné so zariadením HUB spárovať aj druhé zariadenie.

1) Podľa predchádzajúcej kapitoly najprv spárujte a pripojte prvé slúchadlá.
2) Podržaním prepínača na prednej strane úplne vpravo opäť aktivujte režim párovania na zariadení HUB (LED opäť bliká načerveno a namodro).
3) Druhé slúchadlá prepnite do režimu párovania, aby sa mohli pripojiť k zariadeniu HUB. Zvuk sa bude následne prenášať do oboch slúchadiel súčasne.

Intezze HUB zvolí vždy najlepší dostupný kodek, ktorý slúchadlá podporujú (v ideálnom prípade aptX Low Latency). Ak aspoň jedny slúchadlá tento kodek podporujú, použije sa automaticky v prípade oboch aktuálne pripojených.

SK

Zapojenie v režime RX – prijímač

Pripojenie k audiosystému/aktívnym reproduktorom

V režime prijímača bluetooth sa na zadnej strane zariadenia HUB používajú iba výstupy, ktoré môžu prenášať signál na pripojené zariadenie. K dispozícii sú 3 spôsoby pripojenia zariadenia:

a) **Pomocou optického kábla.** Niektoré audiosystémy/aktívne reproduktory sú vybavené digitálnym optickým vstupom. Tento prepojte s výstupom Digital Optical Audio **OUT** na zariadení HUB.

b) **Pomocou kábla RCA.** Analógové pripojenie je dostupné pri väčšine audio zariadení. Použite priložený kábel AUX jack spolu s redukciou na RCA a prepojte RCA audio vstup na domácom systéme s výstupom 3,5 mm AUX Audio **OUT** na zariadení HUB.

c) **Pomocou kábla AUX jack 3,5 mm.** V prípade, že je domáce zariadenie vybavené audio vstupom jack 3,5 mm (nedá sa použiť výstup na slúchadlá), použite čisto prepojovací audio kábel AUX jack – jack 3,5 mm, ktorý bol súčasťou balenia.

Párovanie v režime RX – prijímač

Párovanie s telefónom/tabletom

1) Najprv dokončite prepojenie s domácim audio zariadením podľa predchádzajúcej kapitoly.

2) Prepínač na zadnej strane presuňte do polohy RX.
3) Na prednom paneli podržte posuvný prepínač úplne vpravo (BT), pokiaľ sa LED nerozbliká striedavo načerveno a namodro (aktívny režim párovania).
4) Zapnite funkciu bluetooth na telefóne/tablete a v dostupných bluetooth zariadenia vyhľadajte „Intezze HUB“. Vyberte túto položku a potvrďte jej párovanie. LED prestane blikať a začne svietiť namodro (OPT) alebo nazeleno (AUX).
5) Skontrolujte, či výstup na zadnej strane zariadenia HUB zodpovedá zvolenej možnosti na prednej strane (analógový AUX alebo digitálny OPT).

Opätovné pripojenie k zariadeniu

Predtým spárované zariadenia sa k zariadeniu HUB po svojom zapnutí pripoja automaticky. Párovanie nie je nutné aktivovať znova!

Odporúčame vždy najprv zapnúť zariadenie HUB a až potom zariadenie, ktoré sa má k nemu znova pripojiť. HUB tak môže ľahšie akceptovať ich snahu o pripojenie a predídete tak komplikáciám s opätovným pripojením.

SK

Nastavenie hlasitosti

Zariadenie Intezze HUB je iba pasívnym prijímačom/vysielačom a nedokáže teda upravovať hlasitosť. Tú je nutné nastaviť priamo na zdroji signálu (TV) alebo na slúchadlách či reproduktore.

Funkcia RESET

1) Zariadenie HUB pripojte k napájaniu pomocou kábla micro USB a zapnite ho prepínačom na zadnej strane (režim RX alebo TX).

2) Posuvný prepínač na prednom paneli podržte úplne vpravo, pokiaľ sa červeno/modré blikanie LED na chvíľu nezastaví a opäť neobnoví (treba podržať až 13 s). Následne môžete prepínač uvoľniť.

3) Zariadenie sa teraz nachádza opäť v režime párovania a všetky predtým spárované zariadenia sa týmto vymazali z pamäte zariadenia.

Vysvetlenie LED indikácie

STAV	**Správanie LED kontroliek**
Vypnuté	LED nesvieti
Zapnuté – optika	LED dvojito bliká namodro
Zapnuté – AUX	LED dvojito bliká nazeleno
Párovanie	LED bliká namodro a načerveno
Spárované – optika	LED svieti namodro
Spárované – AUX	LED svieti nazeleno

Riešenie problémov so zariadením

HUB je pripojený k zariadeniu, LED však nesvieti:

- Skontrolujte, či je pripojené napájanie na strane zariadenia aj zásuvky. Skontrolujte, či je použitý USB výstup (na TV) napájaný.

HUB sa nedarí spárovať so slúchadlami/iným zariadením:

- Uistite sa, či ste správne zvolili režim TX/RX na zadnom paneli. V režime TX skontrolujte, či sú zariadenie HUB aj párované zariadenie (slúchadlá) súčasne v režime párovania. V režime RX skontrolujte, či je na telefóne aktívny prenos bluetooth.

Slúchadlá sú pripojené, ale nepočuť zvuk:

- Skontrolujte, či je aktívny režim TX a či je TV prijímač pripojený k správnym vstupom zariadenia HUB na zadnom paneli. Skontrolujte správne nastavenie prepínača na prednom paneli (AUX/OPT). Uistite sa, či je na TV/inom zdroji nastavená dostatočná hlasitosť. Ak na pripojenie používate optický kábel, odpojte ostatné analógové káble AUX.

Telefón je pripojený k zariadeniu HUB, nepočuť však zvuk z reproduktorov:

- Skontrolujte, či je na zadnom paneli správne zvolený režim RX a či ste správne prepojili audiosystém so zariadením HUB. Na prednom paneli musí byť zvolený správny druh pripojenia (AUX alebo OPT). Skontrolujte nastavenie hlasitosti na telefóne. Ak na pripojenie používate optický kábel, odpojte ostatné analógové káble AUX.

Hlasitosť na výstupe je príliš nízka:

- V režime TX skontrolujte a zvýšte hlasitosť priamo na slúchadlách a tiež na TV prijímači. V režime RX skontrolujte nastavenú hlasitosť na telefóne a tiež na cieľovom audio zriadení.

Zvuk sa oneskoruje za obrazom:

- Digitálny prenos je z dôvodu nutnosti kódovania vždy mierne oneskorený za obrazom. Oneskorenie môžete ovplyvniť odstránením rušenia v okolí, skrátením vzdialenosti slúchadiel od zariadenia HUB alebo úplne najviac použitím slúchadiel s kodekom aptX Low Latency, ktorý je určený práve na lepšiu synchronizáciu obrazu a zvuku. Pri správnom nastavení je oneskorenie úplne minimálne a nie je rušivé. V prípade niektorých moderných TV prijímačov je tiež možné kompenzovať oneskorenie zvuku bluetooth slúchadiel priamo v nastavení TV prijímača.

Upozornenie

1) Nastavenú hlasitosť udržujte na čo najnižšej úrovni. Dlhodobé počúvanie pri vysokej hlasitosti nezvratne poškodzuje sluch!
2) Používanie zariadenia vo veľmi prašnom alebo vlhkom prostredí môže viesť k jeho poškodeniu.
3) Nepoužívajte zariadenie mimo povoleného rozsahu teplôt −15 °C až +50 °C.
4) Zariadenie nenechávajte dlhšie na priamom slnečnom svetle.
5) Zariadenie nikdy nerozoberajte ani inak neopravujte. Hrozí jeho poškodenie.

Záručné podmienky

Záruka sa nevzťahuje na nasledujúce druhy porúch:

1. Poškodenie spôsobené neautorizovaným zásahom do zariadenia.
2. Fyzické poškodenie zariadenia spôsobené pádom alebo nárazom.
3. Poškodenie vyššou mocou.

Zmeny obsahu vyhradené
www.intezze.com

inteZze

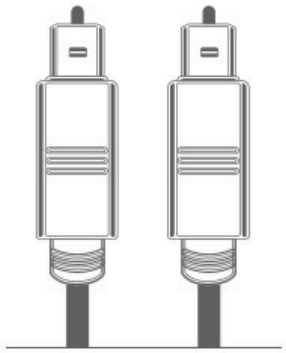
Bedienungsanleitung

HUB

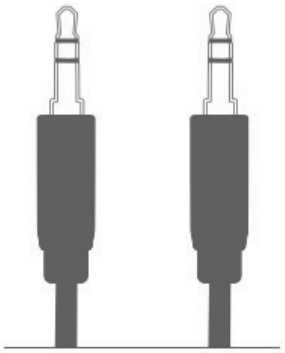
Bluetooth Empfänger/Sender

DE

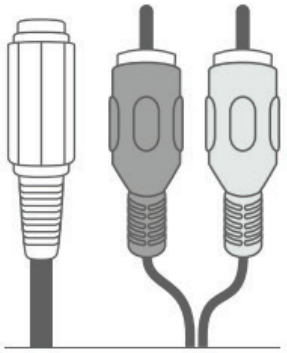
Packungsinhalt



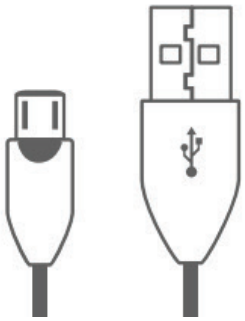
TOSLINK
optisches Kabel



Kabel AUX
Jack 3.5 mm



Reduktion RCA
für Jack 3.5 mm



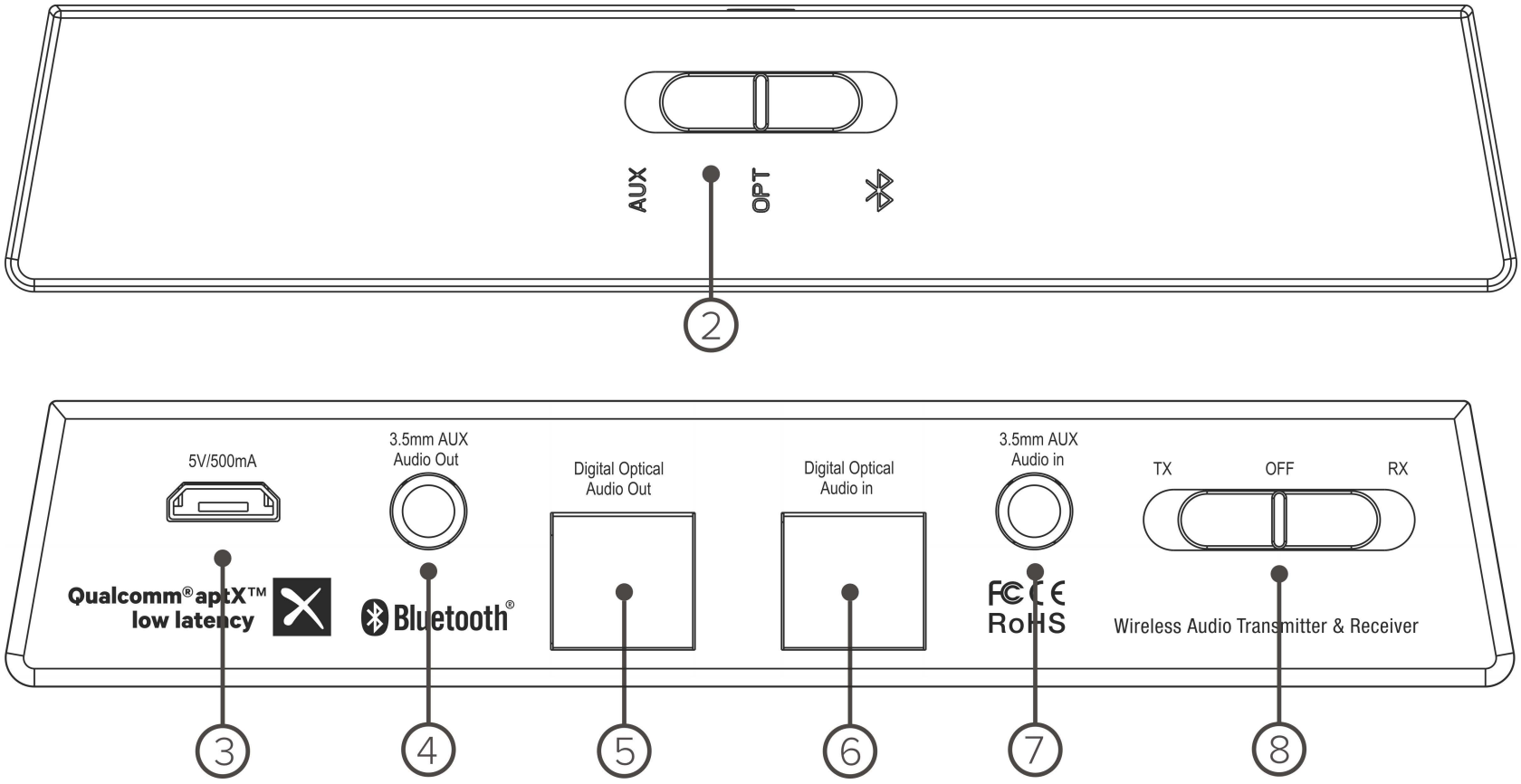
Ladekabel
Micro-USB

Gelklebestreifen

Anleitung

DE

Gerätebeschreibung



1) Die LED-Anzeige befindet sich auf der Geräteoberseite (nicht abgebildet)
2) Signalumschalter / Kopplung aktivieren
3) Stromversorgung Micro-USB-Ladekabel
4) Audioausgang AUX, Jack 3.5 mm
5) Digitaler optischer Audioausgang Toslink
6) Digitaler optischer Eingang Toslink
7) Analogausgang, Jack 3.5 mm
8) Ein-/Ausschalter, Modus-Schalter Sender/Empfänger Bluetooth

DE

Betriebsmodi

TX-Modus – Sender Bluetooth

Intezze HUB an ein Gerät ohne eigene Bluetooth-Schnittstelle anschließen (TV, PC). Der HUB ermöglicht anschließend das drahtlose Signalsenden von diesen Geräten an die BT-Kopfhöhrer / BT-Lautsprecher und andere Geräte.

RX-Modus – Empfänger Bluetooth

Intezze HUB an ein Gerät ohne eigene Bluetooth-Schnittstelle anschließen. Anschließend kann Musik vom Smartphone/Tablet an Intezze HUB gesendet werden, welcher sie über das Kabel (analog/digital) an das Home-Audiosystem oder Lautsprecher weitergibt.

Einschalten und Modus wählen

Mithilfe des Gelklebestreifens kann je nach Bedarf Intezze HUB am Tisch/Bildschirm/TV befestigt werden.

1) Mit dem mitgelieferten Micro-USB-Kabel HUB an den USB-Ladestecker (bei einem TV überprüfen, ob der USB-Anschluss über eine Versorgungsspannung verfügt) oder besser an ein Ladegerät anschließen.
2) Mit dem Schalter auf der Geräterückseite den gewünschten Modus TX/RX wählen. Die LED-Anzeige auf der Oberseite beginnt doppelt zu blinken.
3) Das Ausschalten des Gerätes erfolgt durch das Verschieben des Wahlschalters in die Mittelstellung OFF.

DE

Anschluss im TX-Modus – Sender

Anschluss zum TV / PC

Im Sendermodus ist der HUB an die Audiobuchse (PC, TV, MP3-Player usw.) anzuschließen. Nutzen Sie eine der verfügbaren Möglichkeiten:

a) **Mit dem optischen Kabel.** Bei neueren TVs ist ein digitaler optischer Ausgang verfügbar. Diesen Ausgang mit dem Eingang Digital Optical Audio **IN** auf dem HUB-Gerät verbinden.
Möglicherweise muss in den TV-Einstellungen der Digitalausgang PCM gewählt werden.

b) **Mit dem RCA-Kabel.** Der Analoganschluss ist bei den meisten TVs verfügbar. Verwenden Sie das mitgelieferte AUX-Jack-Kabel mit der RCA-Reduktion, um den RCA-Audioausgang des Fernsehers mit dem Eingang 3.5 mm AUX Audio **IN** des HUB-Geräts zu verbinden.

c) **Mit dem AUX-Jack-Kabel 3.5 mm.** Dieses Kabel ist zu verwenden, wenn der HUB an die Audiobuchse des Fernsehers für die Ohrhörer angeschlossen werden soll. Verwenden Sie auch hier den Eingang 3,5 mm AUX Audio **IN** des HUB-Geräts.

DE

Kuppeln im TX-Modus – Sender

Koppeln mit den BT-Ohrhörern/BT-Lautsprechern

1) Den Anschluss an einen TV oder eine andere Signalquelle nach obigem Abschnitt abschließen.
2) Den Schalter auf der Rückseite in die TX-Stellung schieben.
3) Den Schieber auf der Vorderseite ganz rechts (BT) halten, bis die LED abwechselnd rot und blau blinkt. Das Koppeln ist nun aktiviert.
4) Auch die Ohrhörer in den Kopplungsmodus umschalten, damit sie mit dem HUB-Gerät gekoppelt werden können. Wird das Koppeln erfolgreich abgeschlossen, hört die LED auf zu blinken und leuchtet blau (OPT) / grün (AUX). Der Kopplungsmodus wird nach 30 Sekunden automatisch abgeschaltet.
5) Vergewissern Sie sich, dass der auf der Rückseite des HUBs verwendete Eingang mit der ausgewählten Option auf der Vorderseite übereinstimmt (analoger AUX oder digitaler OPT).

Multi-Point-Kopplung von zwei Geräten gleichzeitig

Das Gerät kann Musik gleichzeitig auf zwei Geräten streamen. Sobald ein Gerät angeschlossen ist, kann das andere Gerät mit dem HUB gekoppelt werden.

1) Koppeln und schließen Sie zuerst die ersten Ohrhörer gemäß dem obigen Abschnitt an.
2) Halten Sie den Schalter vorne rechts gedrückt, um den Kopplungsmodus am HUB erneut zu aktivieren (die LED blinkt erneut rot und blau).

3) Schalten Sie die anderen Ohrhörer in den Kopplungsmodus, damit sie mit dem HUB verbunden werden können. Der Ton wird dann gleichzeitig an beide Ohrhörer übertragen.

Intezze HUB wählt immer den besten verfügbaren Codec aus, der von den Ohrhörern unterstützt wird (idealerweise aptX Low Latency). Wenn mindestens ein Ohrhörer diesen Codec unterstützt, wird er automatisch für beide derzeit verbundenen Geräte verwendet.

Anschluss im RX-Modus – Empfänger

Anschluss an Audiosystem / Aktivlautsprecher

Im Bluetooth-Empfängermodus werden auf der Rückseite des HUBs nur Ausgänge verwendet, die ein Signal an das angeschlossene Gerät senden können. Verfügbar sind drei Möglichkeiten, um das Gerät anzuschließen:

a) **Mit dem optischen Kabel.** Einige Audiosysteme / Aktivlautsprecher sind mit einem digitalen optischen Eingang ausgestattet. Den Digital Optical Audio OUT am HUB anschließen.

b) **Mit dem RCA-Kabel.** Bei den meisten Audiogeräten ist ein Analoganschluss verfügbar. Das mitgelieferte AUX-Jack-Kabel mit der RCA-Reduktion verwenden, um den RCA-Audioausgang des Heimsystems mit dem Ausgang 3.5 mm AUX Audio **OUT** des HUB-Geräts zu verbinden.

c) **Mit dem AUX-Jack-Kabel 3.5 mm.** Wenn Ihr Heimgerät mit einem 3,5-mm-Audioeingang ausgestattet ist (Ohrhörerausgang kann nicht verwendet

werden), verwenden Sie nur das mitgelieferte Audioanschlusskabel AUX Jack – Jack 3.5 mm.

Kopplung im RX-Modus – Empfänger

Kopplung mit dem Smartphone/Tablet

1) Zunächst den Anschluss an ein Heimaudiogerät nach dem obigen Abschnitt abschließen.
2) Den Schalter auf der Rückseite in die RX-Stellung schieben.
3) Den Schieber auf der Vorderseite ganz rechts (BT) halten, bis die LED abwechselnd rot und blau blinkt (Kopplungsmodus aktiv).
4) Schalten Sie am Smartphone/Tablet die Bluetooth-Funktion ein und suchen Sie in den verfügbaren BT-Geräten nach „Intezze HUB“. Wählen Sie diesen Eintrag und bestätigen Sie die Kopplung. Die LED blinkt nicht mehr und leuchtet blau (OPT) oder grün (AUX).
5) Vergewissern Sie sich, dass der auf der Rückseite des HUBs verwendete Ausgang mit der ausgewählten Option auf der Vorderseite übereinstimmt (analoger AUX oder digitaler OPT).

Erneuter Anschluss zum Gerät

Zuvor gekoppelte Geräte werden beim Einschalten automatisch wieder mit dem HUB verbunden. Erneute Kopplung ist nicht mehr erforderlich!

Empfohlen wird stets, zuerst das HUB-Gerät einzuschalten und erst anschließend das Gerät, das wieder mit dem Gerät verbunden werden soll. Dies erleichtert

dem HUB, seinen Verbindungsversuch zu akzeptieren und somit Komplikationen bei der erneuten Verbindung zu vermeiden.

Lautstärkeeinstellungen

Der Intezze HUB ist nur ein passiver Empfänger/Sender und kann daher die Lautstärke nicht anpassen. Sie ist direkt an der Signalquelle (TV) oder an den Ohrhörern oder Lautsprecher anzupassen.

Funktion RESET

1) Den HUB mit einem Micro-USB-Kabel an die Stromversorgung anschließen und mit dem Schalter auf der Rückseite einschalten (RX- oder TX-Modus).

2) Den Schiebeschalter ganz rechts auf der Vorderseite gedrückt halten, bis das rot-blaue Blinken der LED für einen Moment aufhört und wieder fortgesetzt wird (bis zu 13 Sekunden lang gedrückt halten). Anschließend kann der Schalter losgelassen werden.

3) Das Gerät befindet sich jetzt erneut im Kopplungsmodus und alle zuvor gekoppelten Geräte wurden dadurch aus dem Gerätespeicher gelöscht.

Erläuterung zu LED-Anzeigen

Zustand	**Verhalten der LEDs**
AUS	LED leuchtet nicht
EIN – Optik	LED blinkt zweimal blau

DE

EIN – AUX	LED blinkt zweimal grün
Kopplung	LED blinkt abwechselnd blau und rot
Gekoppelt – Optik	LED leuchtet blau
Gekoppelt – AUX	LED leuchtet grün

Fehlerbehebung

Der HUB ist mit dem Gerät verbunden, aber die LED leuchtet nicht:

- Überprüfen Sie, ob sowohl das Gerät als auch die Steckdose mit Strom versorgt werden. Überprüfen Sie, ob der verwendete USB-Ausgang (am TV) mit Strom versorgt wird.

HUB kann nicht mit Ohrhörern/anderem Gerät gekoppelt werden:

- Überprüfen Sie, ob auf der Rückseite der TX-/RX-Modus richtig gewählt wurde. Überprüfen Sie im TX-Modus, ob sich sowohl der HUB als auch das gekoppelte Gerät (Ohrhörer) gleichzeitig im Kopplungsmodus befinden. Überprüfen Sie im RX-Modus, ob Bluetooth auf Ihrem Smartphone aktiv ist.

Ohrhörer sind angeschlossen, aber es ist kein Ton zu hören:

- Überprüfen Sie, ob der TX-Modus aktiv ist und ob das Fernsehgerät an die richtigen HUB-Eingänge auf der Rückseite angeschlossen ist. Überprüfen Sie die korrekte Einstellung des Schalters auf der Vorderseite (AUX vs. OPT). Überprüfen Sie, ob die Lautstärke am TV/anderer Quelle stark genug eingestellt ist. Wenn Sie für die Verbindung ein optisches Kabel verwenden, trennen Sie die anderen analogen AUX-Kabel.

DE

Das Smartphone ist mit dem HUB verbunden, aber über die Lautsprecher ist kein Ton zu hören:

- Überprüfen Sie, ob der RX-Modus auf der Rückseite richtig angewählt und das Audiosystem ordnungsgemäß an den HUB angeschlossen ist. Der korrekte Anschlusstyp (AUX vs. OPT) ist auf der Vorderseite zu wählen. Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung Ihres Smartphones. Wenn Sie für die Verbindung ein optisches Kabel verwenden, trennen Sie die anderen analogen AUX-Kabel.

Die Lautstärke am Ausgang ist zu niedrig:

- Überprüfen und erhöhen Sie im TX-Modus die Lautstärke direkt an den Ohrhörern und auch am Fernsehgerät. Überprüfen Sie im RX-Modus die Lautstärkeeinstellung Ihres Smartphones und am Ziel-Audiogerät.

Der Ton ist gegenüber dem Bild verzögert:

- Die digitale Übertragung wird gegenüber dem Bild stets geringfügig verzögert, da eine Codierung erforderlich ist. Sie können die Verzögerung steuern, indem Sie Umgebungsgeräusche entfernen und den Abstand der Ohrhörer vom HUB verringern. Sie können jedoch Ohrhörer mit dem aptX-Codec mit niedriger Latenz verwenden, die für eine bessere Video- und Audiosynchronisation ausgelegt sind. Bei korrekter Einstellung ist die Verzögerung minimal und keinerlei störend. Bei einigen modernen Fernsehgeräten kann die Tonverzögerung der BT-Ohrhörer direkt in den TV-Einstellungen kompensiert werden.

DE

Warnhinweise

1) Die eingestellte Lautstärke so niedrig wie möglich halten. Längeres lautes Hören kann das Gehör irreversibel beschädigen!
2) Wird das Gerät in einer sehr staubigen oder feuchten Umgebung verwendet, kann es beschädigt werden.
3) Das Gerät nicht außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs von -15 °C bis +50 °C verwenden.
4) Das Gerät nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
5) Das Gerät niemals selbst zerlegen oder reparieren. Es kann beschädigt werden.

DE

Garantiebedingungen

Die Garantie deckt folgende Mangelarten nicht ab:

1. Beschädigung durch nicht autorisierten Eingriff in das Gerät.
2. Physische Beschädigung des Gerätes durch Sturz oder Stoß.
3. Beschädigung durch höhere Gewalt.

Inhaltliche Änderungen vorbehalten
www.intezze.com

Intezze

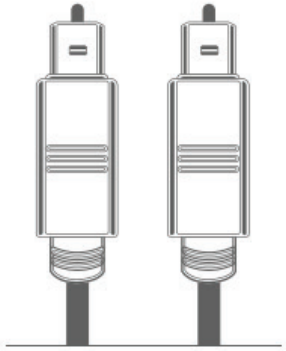
Használati útmutató

HUB

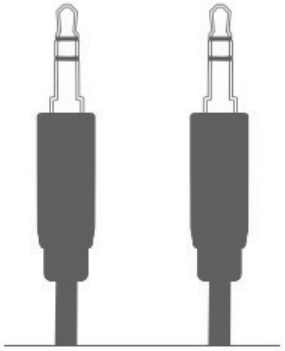
Bluetooth vevő/adó

HU

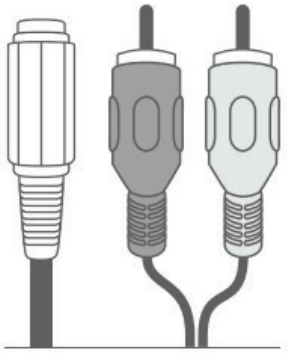
A csomagolás tartalma



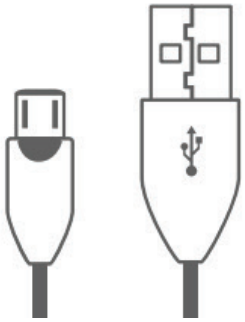
TOSLINK
optikai kábel



AUX kábel
3,5 mm-es jack



RCA redukció
3,5 mm-es jack-re



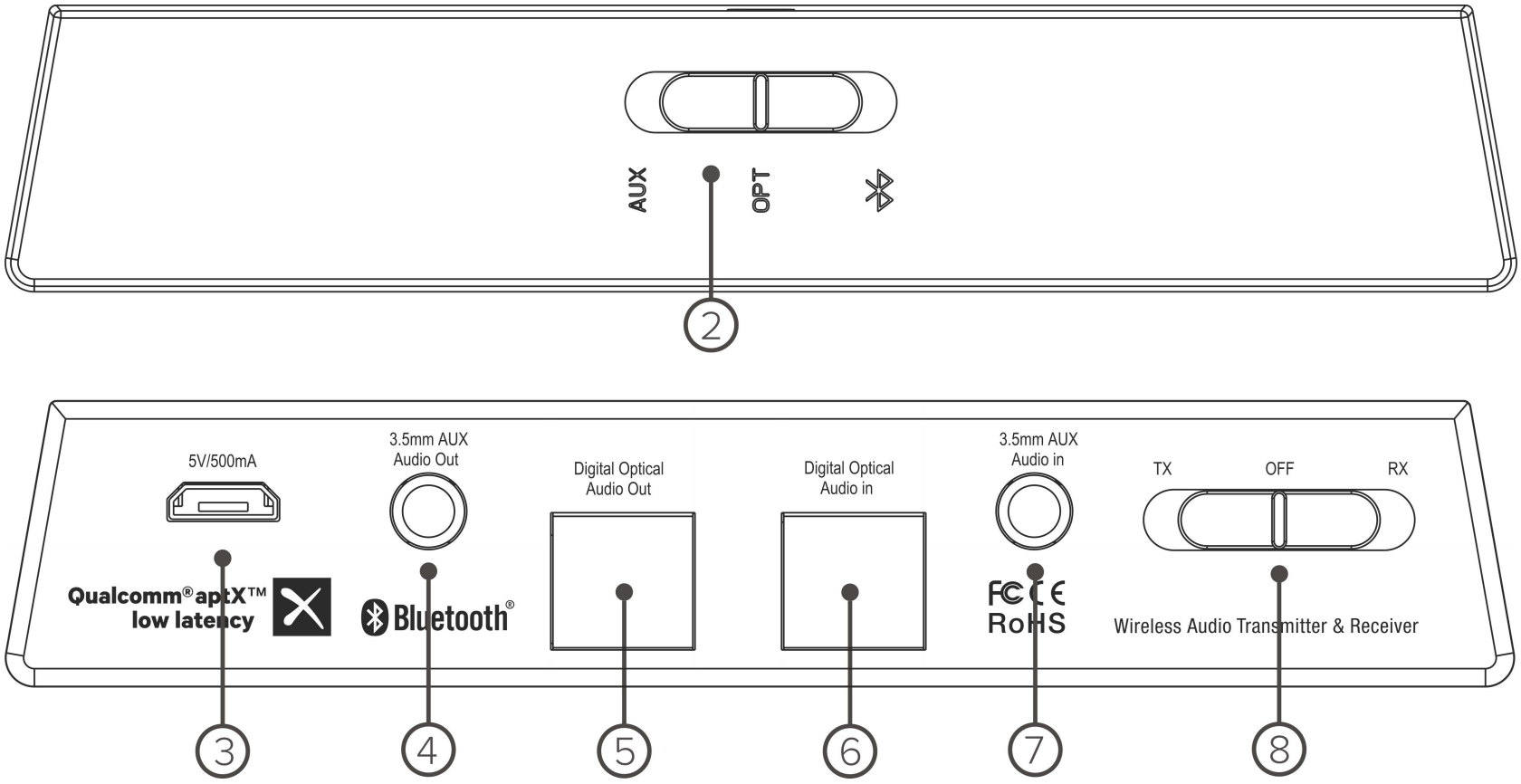
Micro USB
töltőkábel

Gél
ragasztószalag

Útmutató

HU

A készülék leírása



1) A LED-es állapotjelző a készülék tetején található (a képen kívül)
2) Jelforrás kapcsoló/párosítási üzemmód aktiválása
3) Tápellátás micro USB-kábelen keresztül
4) AUX hangkimenet, 3,5 mm-es jack
5) Toslink digitális optikai audió kimenet
6) Toslink digitális optikai bemenet
7) Analóg bemenet, 3,5 mm-es jack
8) Főkapcsoló, üzemmód kapcsoló Bluetooth adó/vevő

HU

Használati üzemmódok

TX üzemmód – Bluetooth adó

Csatlakoztassa az Intezze HUB-ot olyan eszközhöz, amely nem rendelkezik Bluetooth interfésszel (TV, PC). A HUB ezután lehetővé teszi, hogy ezekről az eszközökről vezeték nélküli jelet küldjön BT fülhallgatóra/BT hangszóróra és további eszközökre.

RX üzemmód – Bluetooth vevő

Csatlakoztassa az Intezze HUB-ot olyan eszközhöz, amely önmagában nem képes Bluetooth vezeték nélküli jel fogadására. Ezután már küldheti is a zenét telefonjáról/táblagépéről az Intezze HUB-ra, amely azt (analóg/digitális) kábelen viszi át az otthoni hangrendszerébe vagy a hangszórókba.

Üzemmód bekapcsolása és kiválasztása

A gél ragasztószalag segítségével az Intezze HUB-ot szükség szerint az asztalhoz/monitorhoz/TV-hez rögzítheti.

1) A mellékelt micro USB-kábellel csatlakoztassa a HUB-ot egy tápellátással rendelkező USB csatlakozóhoz (a TV-készüléken ellenőrizze, hogy az USB csatlakozás biztosít-e kimeneti tápellátást), vagy ideálisabb esetben töltőhöz.
2) A készülék hátoldalán található kapcsolóval válassza ki a kívánt TX/RX üzemmódot. A készülék tetején lévő LED-es állapotjelző kétszer felvillan.
3) A készülék kikapcsolásához állítsa a kapcsolót a középső OFF állásba.

HU

Csatlakozás TX – adó üzemmódban

Csatlakoztatás TV-hez/számítógéphez

Adó üzemmódban a HUB-ot audió jelforráshoz (PC, TV, MP3-lejátszó és egyéb) kell csatlakoztatni. Válasszon a rendelkezésre álló lehetőségekből:

a) **Optikai kábel segítségével.** Az újabb TV-k esetében rendelkezésre áll a digitális optikai kimenet. Ezt csatlakoztassa a Digital Optical Audio **IN** bemenethez a HUB-on.
Előfordulhat, hogy a TV beállításaiban ki kell választania a digitális PCM kimenetet.

b) **RCA kábel segítségével.** Az analóg csatlakozás a legtöbb TV esetében elérhető. Használja a mellékelt AUX jack kábelt az RCA redukcióval és csatlakoztassa a TV RCA audio kimenetét a HUB 3,5 mm-es AUX Audio **IN** bemenetéhez.

c) **3,5 mm-es jack AUX kábel segítségével.** Ezt a kábelt akkor használja, ha a HUB-ot a TV fülhallgató kimenetéhez szeretné csatlakoztatni. A HUB-on ismét a 3,5 mm-es AUX audio **IN** bemenetet használja.

Párosítás TX – adó üzemmódban

Párosítás BT fülhallgatóval/BT hangszóróval

1) Végezze el a csatlakozást a TV-hez, vagy más jelforráshoz az előző fejezet alapján.
2) A hátoldali kapcsolót állítsa TX-helyzetbe.
3) Az előlapon található tolókapcsolót tartsa a jobb oldalon (BT), amíg a LED jelzés felváltva piros és kék színnel nem villog. A párosítási üzemmód most aktív.
4) Kapcsolja a fülhallgatót is párosítási üzemmódba, hogy megtörténhessen a HUB-bal történő párosítás. A párosítás befejezését követően a jelzés abbahagyja a villogást, és a kék (OPT)/zöld (AUX) szín világít. A párosítási mód 30 másodperc után automatikusan kikapcsol.
5) Győződjön meg róla, hogy a HUB eszköz hátoldalán használt bemenet megegyezik az előlapon kiválasztott lehetőséggel (analóg AUX vagy digitális OPT).

Többpontos párosítás egyidejűleg két eszközzel

A készülék egyszerre két eszközre is képes zenét streamelni. Miután az egyik eszköz már csatlakoztatásra került, lehetséges másik eszköz párosítása is a HUB-bal.

1) Először párosítsa és csatlakoztassa az első fülhallgatót az előző fejezet alapján.

2) Az eszköz előlapján található kapcsolót tartsa lenyomva jobb irányba, hogy újra aktiválja a párosítási üzemmódot a HUB-on (a jelzés ismét piros és kék színnel villog).
3) Kapcsolja a másik fülhallgatót is párosítás üzemmódba, hogy csatlakozhasson a HUB-hoz. Az eszköz ezután a hangot egyszerre fogja továbbítja mindkét fülhallgatóba.

Az Intezze HUB mindig a fülhallgató által támogatott legjobb kodeket választja ki (ideális esetben az aptX Low Latency-t). Ha legalább egy fülhallgató támogatja a kodeket, akkor az eszköz automatikusan azt fogja használni mindkét jelenleg csatlakoztatott fülhallgatónál.

Csatlakozás RX – vevő módban

Csatlakozás hangrendszerhez/aktív hangszórókhoz

Bluetooth vevő üzemmódban a HUB hátoldalán csak azok a kimenetek használatosak, amelyek jelet tudnak továbbítani a csatlakoztatott eszközre. Háromfajta módon csatlakoztathatók az eszközök:

a) **Optikai kábel segítségével.** Néhány hangrendszer/aktív hangszóró rendelkezik digitális optikai bemenettel. Ezt csatlakoztassa a Digital Optical Audio **OUT** kimenethez a HUB-on.

b) **RCA kábel segítségével.** Az analóg csatlakozás a legtöbb audió eszköz esetében elérhető. A mellékelt AUX jack kábellel és az RCA redukcióval csatlakoztassa az otthoni rendszer RCA audio bemenetét a HUB 3,5 mm-es AUX Audio **OUT** kimenetéhez.

c) **3,5 mm-es jack AUX kábel segítségével.** Abban az esetben, ha az otthoni készüléke 3,5 mm-es jack audió bemenettel van ellátva (a fülhallgató kimenet nem használható), akkor csak az AUX jack – 3,5 mm-es jack audió kábelt használja.

Párosítás RX – vevő módban

Párosítás telefonnal/táblagéppel

1) Először végezze el a csatlakozást az otthoni audió berendezéssel az előző fejezet alapján.
2) Az eszköz hátoldalán található kapcsolót állítsa RX helyzetbe.
3) Az előlapon található tolókapcsolót tartsa a jobb oldalon (BT), amíg a LED jelzés felváltva piros és kék színnel nem villog (aktív párosítási mód).
4) Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a telefonon/táblagépen és az elérhető BT eszközök listáján keresse ki az „Intezze HUB”-ot. Válassza ki ezt az eszközt, és erősítse meg a párosítását. A jelzés befejezi a villogást és kéken (OPT) vagy zölden (AUX) világít.
5) Győződjön meg róla, hogy a HUB eszköz hátoldalán használt kimenet megegyezik az előlapon kiválasztott lehetőséggel (analóg AUX vagy digitális OPT).

HU

Az eszközhöz történő ismételt csatlakoztatás

A korábban párosított eszközök a bekapcsolásuk után automatikusan csatlakoznak a HUB-hoz. Nem kell újra aktiválni a párosítást!

Ajánljuk először mindig a HUB eszközt bekapcsolni, és csak utána a berendezést, amelyet csatlakoztatni szeretnénk hozzá. Így a HUB egyszerűen képes elfogadni a csatlakozási kérelmet, és elkerülheti az újracsatlakozással járó bonyodalmakat.

Hangerő beállítás

Az Intezze HUB berendezés csak egy passzív vevő/adó, ezért nem képes állítani a hangerőn. Ezt közvetlenül a jelforráson (TV), vagy a fülhallgatón, hangszórón kell beállítani.

RESET funkció

1) Csatlakoztassa a HUB eszközt a tápegységhez a micro USB kábellel, majd kapcsolja be a hátoldalon található kapcsolóval (RX vagy TX üzemmód).

2) Tartsa lenyomva jobb irányba az előlapon található tolókapcsolót, amíg a LED piros-kék villogása egy pillanatra le nem áll, majd újra nem folytatódik (legalább 13 másodpercig kell lenyomva tartani). Ezután elengedheti a kapcsolót.

3) Az eszköz most ismét párosítás üzemmódban van, minden korábban párosított berendezés törlésre került az eszköz memóriájából.

HU

A LED jelzések magyarázata

ÁLLAPOT	A LED diódák színjelzése
Kikapcsolva	A LED nem világít
Bekapcsolva – optika	A LED kék színnel duplán villog
Bekapcsolva – AUX	A LED zöld színnel duplán villog
Párosítás	A LED kék és piros színnel villog
Párosítva – optika	A LED kék színnel világít
Párosítva – AUX	A LED zöld színnel világít

Az eszköz felmerülő hibáinak elhárítása

A HUB csatlakoztatva van az eszközhöz, de a LED jelzés nem világít:

- Ellenőrizze, hogy csatlakoztatva van-e az áramellátás a készülékhez és az aljzathoz egyaránt. Ellenőrizze, hogy a használt USB kimenet (a TV-n) tápellátása csatlakoztatva van-e.

Nem lehetséges a HUB-ot fülhallgatóval/egyéb berendezéssel párosítani:

- Győződjön meg róla, hogy a TX/RX módot a hátlapon megfelelően választotta ki. TX üzemmódban ellenőrizze, hogy a HUB és a párosított eszköz (fülhallgató) egyidejűleg párosítási üzemmódban van-e. RX üzemmódban ellenőrizze, hogy a telefonon be van-e kapcsolva a Bluetooth átvitel.

HU

A fülhallgató csatlakoztatva van, de nem hallható hang:

- Ellenőrizze, hogy a TX üzemmód aktív-e, és hogy a TV készülék a hátlap megfelelő HUB bemeneteihez van-e csatlakoztatva. Ellenőrizze az előlapon található kapcsoló megfelelő beállítását (AUX vs. OPT). Győződjön meg róla, hogy a TV/egyéb forrás hangereje elég magasra van-e állítva. Ha optikai kábelt használ a csatlakozáshoz, válassza le a többi analóg AUX kábelt.

A telefon csatlakoztatva van a HUB eszközhöz, de a hangszórókból nem hallatszik hang:

- Ellenőrizze, hogy a hátlapon helyesen van-e kiválasztva az RX mód, és hogy a hangrendszert megfelelően csatlakoztatta-e a HUB eszközhöz. Az előlapon ki kell választani a megfelelő csatlakozási típust (AUX vs. OPT). Ellenőrizze a hangerő beállítását a telefonon. Ha optikai kábelt használ a csatlakozáshoz, válassza le a többi analóg AUX kábelt.

A kimeneti hangerő túl alacsony:

- TX üzemmódban ellenőrizze és növelje a hangerőt közvetlenül a fülhallgatókon és a TV-n is. RX üzemmódban ellenőrizze a telefon és a cél audió berendezés hangerejét.

A hang késik a képhez képest:

- A digitális átvitel a kódolás szükségessége miatt kicsit mindig késik a képhez képest. A késést úgy szabályozhatja, hogy megszünteti a környezeti interferenciát, csökkenti a fülhallgató távolságát a HUB-tól, de legfőképpen az aptX Low Latency kodekkel rendelkező fülhallgatók használatával, amelyet pontosan a jobb kép- és hangszinkronizáláshoz terveztek.

Megfelelő beállítással a késés minimális mértékű és semmilyen módon nem zavaró. Egyes modern TV-k esetében a BT fülhallgató hangkésleltetését közvetlenül a TV beállításaiban lehet kompenzálni.

Figyelmeztetés

1) A beállított hangerőt tartsa a lehető legalacsonyabb szinten. A hosszantartó hangos zenehallgatás visszafordíthatatlanul károsítja a hallást!
2) A készülék használata nagyon poros vagy nagy nedvességtartalmú környezetben annak károsodásához vezethet.
3) Ne használja a készüléket a megengedett, -15 °C és +50 °C hőmérséklettartományon kívül.
4) Ne tegye ki a készüléket hosszabb ideig közvetlen napsugárzásnak.
5) A készüléket soha ne szerelje szét és ne javítsa. Fennáll a meghibásodás veszélye.

Garanciális feltételek

A garancia nem vonatkozik a következő hibákra:

1. A készülékbe való illetéktelen beavatkozás által okozott kár.
2. A berendezés leesés vagy ütés által okozott fizikai sérülése.
3. Vis maior károsodás.

A tartalom változtatásának jogát fenntartjuk
www.intezze.com

inteZze

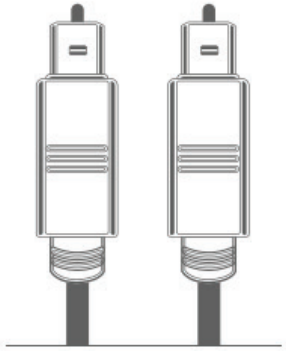
Instrukcja obsługi

HUB

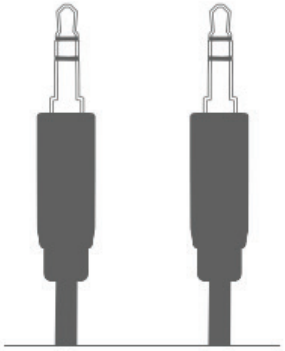
Odbiornik/nadajnik Bluetooth

PL

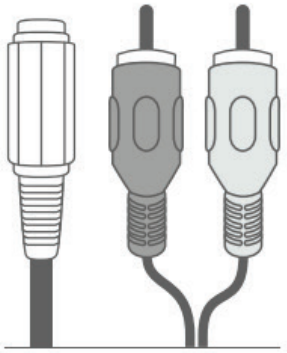
Zawartość opakowania



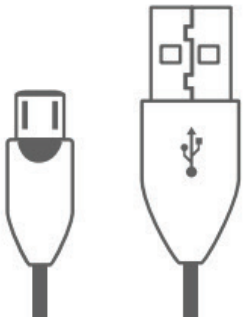
TOSLINK
kabel optyczny



Kabel AUX
Jack 3,5 mm



Redukcja RCA
do Jack 3,5 mm



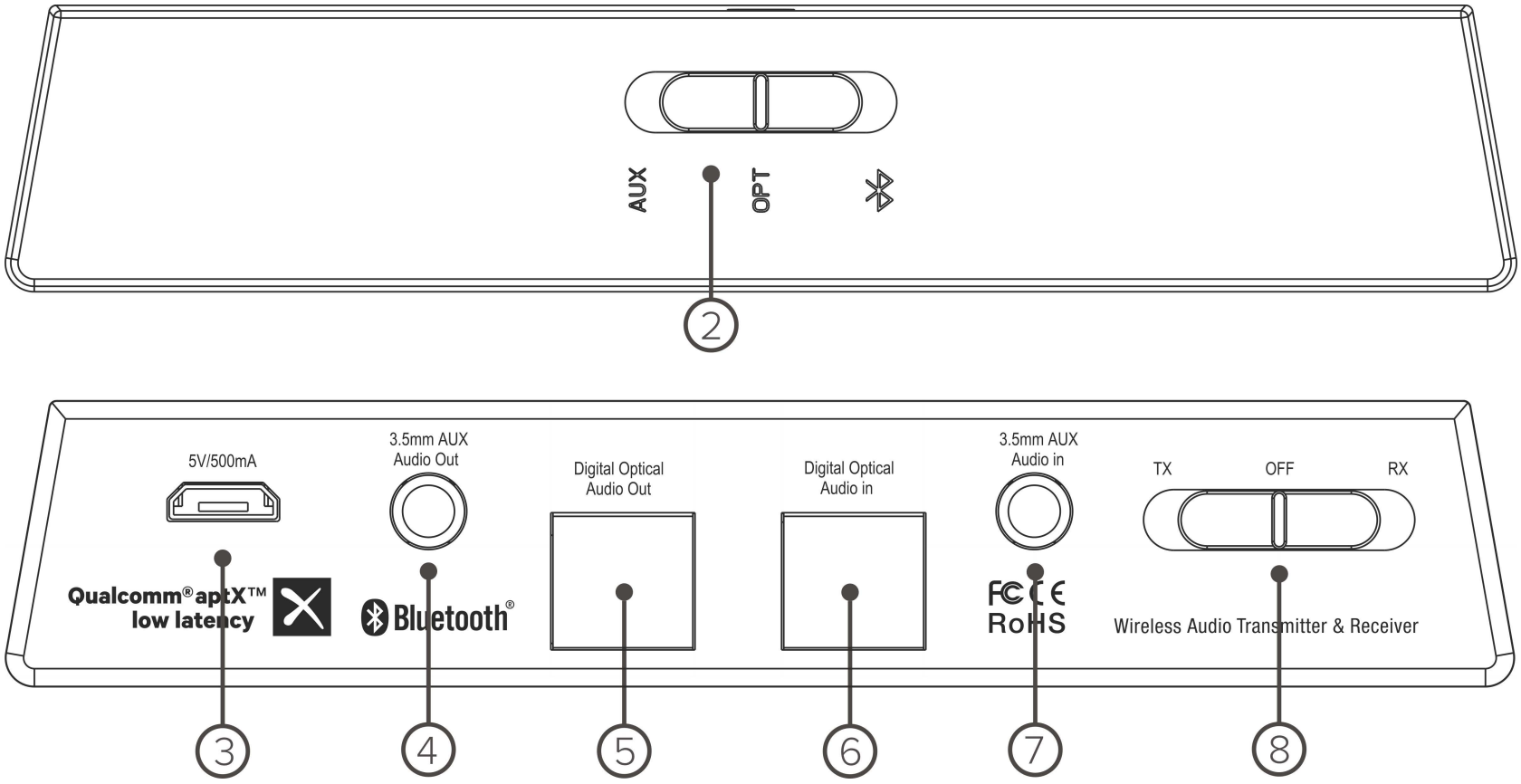
Kabel
zasilający
micro USB

Żelowy
pasek
klejący

Instrukcja

PL

Opis urządzenia



1) Wskazanie LED znajdziesz na górze urządzenia (poza obrazkiem)
2) Przełącznik źródła sygnału/aktywacja trybu parowania
3) Zasilanie za pomocą kabla micro USB
4) Wyjście audio AUX, Jack 3,5 mm
5) Cyfrowe optyczne wyjście audio Toslink
6) Cyfrowe wejście optyczne Toslink
7) Wejście analogowe, Jack 3,5 mm
8) Wyłącznik, przełącznik trybów Nadajnik/odbiornik Bluetooth

PL

Tryby zastosowania

Tryb TX – nadajnik Bluetooth

Intezze HUB podłącz do urządzenia, które samo nie jest wyposażone w interfejs Bluetooth (TV, PC). HUB następnie umożliwi wysyłanie sygnału audio z takiego urządzenia bezprzewodowo do słuchawek BT/głośników BT i innych urządzeń.

Tryb RX – odbiornik Bluetooth

Intezze HUB podłącz do urządzenia, które samo nie jest w stanie odbierać bezprzewodowo sygnału Bluetooth. Następnie możesz przesyłać muzykę z telefonu/tabletu do Intezze HUB, który przekaże ją za pomocą kabla (analogowo/cyfrowo) domowemu systemowi audio lub głośnikom.

Włączenie i wybór trybu

Za pomocą żelowego paska klejącego możesz przymocować Intezze HUB do stolika/monitora/TV wg potrzeby.

1) Za pomocą załączonego kabla micro USB połącz HUB z zasilanym złączem USB (na TV sprawdź, czy wyjście USB jest zasilane) lub lepiej z ładowarką.
2) Za pomocą przełącznika umieszczonego z tyłu wybierz wymagany tryb TX/RX. Dioda LED na górze zacznie migać podwójnie.
3) Urządzenie wyłączysz, przesuwając ten sam przełącznik do pozycji środkowej OFF.

PL

Podłączenie w trybie TX - nadajnik

Połączenie z TV/komputerem

W trybie nadajnika konieczne jest podłączenie HUB do źródła sygnału audio (PC, TV, MP3 odtwarzacz i inne). Wykorzystaj jedną z dostępnych możliwości:

a) **Za pomocą kabla optycznego.** W nowszych TV jest do dyspozycji cyfrowe wyjście optyczne. Połącz go z wejściem Digital Optical Audio **IN** na urządzeniu HUB.
Ewentualnie może zajść potrzeba wybrania w ustawieniach TV wyjścia cyfrowego PCM.

b) **Za pomocą kabla RCA.** Połączenie analogowe jest dostępne w większości TV. Użyj załączonego kabla AUX Jack wraz z redukcją na RCA i połącz wyjście audio RCA telewizora z wejściem 3,5 mm AUX Audio **IN** na urządzeniu HUB.

c) **Za pomocą kabla AUX Jack 3,5 mm.** Tego kabla użyj, jeśli chcesz podłączyć HUB do wyjścia słuchawkowego telewizora. Na urządzeniu HUB ponownie użyj wejścia 3,5 mm AUX Audio **IN**.

Parowanie w trybie TX - nadajnik

Parowanie ze słuchawkami BT/głośnikami BT

1) Dokończ połączenie z TV lub innym źródłem sygnału zgodnie z poprzednim rozdziałem.

PL

2) Przełącznik umieszczony z tyłu przesuń do pozycji TX.
3) Na przednim panelu przytrzymaj przełącznik przesuwny w pozycji całkowicie w prawo (BT), dopóki dioda LED nie zacznie migać na zmianę na czerwono i niebiesko. Tryb parowania jest wtedy aktywny.
4) Do trybu parowania przełącz także słuchawki, by mogło nastąpić ich sparowanie z urządzeniem HUB. Po dokończeniu parowania dioda przestanie migać i zacznie świecić na niebiesko (OPT)/zielono (AUX). Tryb parowania wyłącza się automatycznie po 30 sekundach.
5) Upewnij się, czy zastosowane wejście umieszczone z tyłu urządzenia HUB odpowiada wybranej możliwości z przodu (analogowe AUX lub cyfrowe OPT).

Parowanie Multi-Point z dwoma urządzeniami jednocześnie

Urządzenie potrafi przesyłać muzykę do dwóch urządzeń jednocześnie. Gdy tylko jedno urządzenie jest już podłączone, z urządzeniem HUB można sparować także drugie urządzenie.

1) Sparuj i podłącz najpierw pierwsze słuchawki zgodnie z poprzednim rozdziałem.
2) Przytrzymując przełącznik umieszczony z przodu w pozycji całkowicie w prawo, ponownie aktywujesz tryb parowania na urządzeniu HUB (dioda ponownie miga na czerwono i niebiesko).
3) Przełącz drugie słuchawki do trybu parowania, by można je było podłączyć do urządzenia HUB. Dźwięk przenoszony będzie następnie do obu słuchawek jednocześnie.

PL

Intezze HUB wybiera zawsze najlepszy dostępny kodek obsługiwany przez słuchawki (najlepiej aptX Low Latency). Jeśli przynajmniej jedne słuchawki obsługują ten kodek, zostanie on automatycznie użyty w przypadku obu aktualnie podłączonych.

Podłączenie w trybie RX - odbiornik

Podłączenie do systemu audio/aktywnych głośników

W trybie odbiornika Bluetooth z tyłu HUB wykorzystywane są tylko wyjścia, które mogą transmitować sygnał do podłączonego urządzenia. Do dyspozycji są 3 sposoby podłączenia urządzenia:

a) **Za pomocą kabla optycznego.** Niektóre systemy audio/aktywne głośniki wyposażone są w cyfrowe wejście optyczne. Połącz go z wyjściem Digital Optical Audio **OUT** na urządzeniu HUB.

b) **Za pomocą kabla RCA.** Połączenie analogowe jest dostępne w większości urządzeń audio. Użyj załączonego kabla AUX Jack wraz z redukcją na RCA i połącz wejście audio RCA systemu domowego z wyjściem 3,5 mm AUX Audio **OUT** na urządzeniu HUB.

c) **Za pomocą kabla AUX Jack 3,5 mm.** W przypadku, gdy urządzenie domowe wyposażone jest w wejście audio Jack 3,5 mm (nie można wykorzystać wyjścia do słuchawek), użyj prostego kabla połączeniowego audio AUX Jack – Jack 3,5 mm znajdującego się w opakowaniu.

PL

Parowanie w trybie RX - odbiornik

Parowanie z telefonem/tabletem

1) Najpierw dokończ połączenie z domowym urządzeniem audio zgodnie z poprzednim rozdziałem.
2) Przełącznik umieszczony z tyłu przesuń do pozycji RX.
3) Na przednim panelu przytrzymaj przełącznik przesuwny w pozycji całkowicie w prawo (BT), dopóki dioda LED nie zacznie migać na zmianę na czerwono i niebiesko (aktywny tryb parowania).
4) Włącz funkcję Bluetooth w telefonie/tablecie i w dostępnych urządzeniach BT wyszukaj „Intezze HUB“. Wybierz tę pozycję i potwierdź jej sparowanie. Dioda przestanie migać i zacznie świecić na niebiesko (OPT) lub zielono (AUX).
5) Upewnij się, czy zastosowane wyjście umieszczone z tyłu urządzenia HUB odpowiada wybranej możliwości z przodu (analogowe AUX lub cyfrowe OPT).

Ponowne połączenie z urządzeniem

Wcześniej sparowane urządzenia połączą się ponownie z urządzeniem HUB po ich włączeniu automatycznie . Nie jest konieczna ponowna aktywacja parowania!

Zalecamy zawsze najpierw włączyć urządzenie HUB, a dopiero potem urządzenie, które ma się z nim ponownie połączyć. HUB może w ten sposób łatwiej

zaakceptować ich próby połączenia oraz zapobiec komplikacjom podczas ponownego połączenia.

Ustawienie głośności

Urządzenie Intezze HUB jest jedynie pasywnym odbiornikiem/nadajnikiem, co oznacza, że nie potrafi regulować głośności. Należy ją ustawić bezpośrednio na źródle sygnału (TV) lub na słuchawkach, czy głośniku.

Funkcja RESET

1) Podłącz urządzenie HUB do zasilania za pomocą kabla micro USB i włącz go za pomocą przełącznika umieszczonego z tyłu (tryb RX lub TX).

2) Przytrzymaj przełącznik przesuwny na przednim panelu w pozycji całkowicie w prawo, dopóki czerwono-niebieskie miganie LED nie zatrzyma się na moment i ponownie nie wznowi (konieczne przytrzymanie do 13 sek.). Następnie możesz zwolnić przełącznik.

3) Urządzenie znajduje się teraz ponownie w trybie parowania i wszystkie wcześniej sparowane urządzenia usunięto w ten sposób z pamięci urządzenia.

PL

Objaśnienie wskazań LED

STAN	**Zachowanie diod LED**
Wyłączone - LED nie świecą	
Włączone – optyka	LED miga podwójnie na niebiesko
Włączone – AUX	LED miga podwójnie na zielono
Parowanie	LED miga na niebiesko i na czerwono
Sparowano – optyka	LED świeci na niebiesko
Sparowano – AUX	LED świeci na zielono

Rozwiązywanie problemów z urządzeniem

HUB połączony jest z urządzeniem, jednak dioda LED nie świeci:

- Sprawdź, czy podłączone jest zasilanie po stronie urządzenia, a także gniazdka. Sprawdź, czy zastosowane wyjście USB (w TV) jest zasilane.

HUB nie udaje się sparować ze słuchawkami/innym urządzeniem:

- Upewnij się, czy prawidłowo wybrałeś tryb TX/RX na tylnym panelu. W trybie TX sprawdź, czy HUB, a także parowane urządzenie (słuchawki) znajdują się jednocześnie w trybie parowania. W trybie RX sprawdź, czy w telefonie aktywna jest transmisja Bluetooth.

Słuchawki są podłączone, jednak nie słuchać dźwięku:

- Sprawdź, czy aktywny jest tryb TX i czy TV podłączony jest do właściwych wejść urządzenia HUB na tylnym panelu. Sprawdź prawidłowe ustawienie

przełącznika na przednim panelu (AUX lub OPT). Upewnij się, czy w TV/innym źródle ustawiono odpowiednią głośność. Jeśli używasz do połączenia kabla optycznego, odłącz inne kable analogowe AUX.

Telefon podłączony jest do urządzenia HUB, jednak nie słychać dźwięku z głośników:

- Sprawdź, czy na tylnym panelu właściwie wybrano tryb RX i czy prawidłowo połączyłeś system audio z urządzeniem HUB. Na przednim panelu musi być wybrany prawidłowy rodzaj połączenia (AUX lub OPT). Sprawdź ustawienia głośności w telefonie. Jeśli używasz do połączenia kabla optycznego, odłącz inne kable analogowe AUX.

Głośność na wyjściu jest zbyt niska:

- W trybie TX sprawdź i zwiększ głośność bezpośrednio na słuchawkach, to samo wykonaj na telewizorze. W trybie RX sprawdź głośność ustawioną w telefonie, a także docelowym urządzeniu audio.

Dźwięk jest opóźniony względem obrazu:

- Transmisja cyfrowa jest zawsze lekko opóźniona względem obrazu z powodu konieczności kodowania. Na opóźnienie możesz wpłynąć, usuwając zakłócenia w otoczeniu, skracając odległość słuchawek od urządzenia HUB, jednak najlepszy efekty przynosi użytkowanie słuchawek z kodekiem aptX Low Latency, przeznaczonym właśnie do lepszej synchronizacji obrazu i dźwięku. Jeśli ustawienia są prawidłowe, opóźnienie jest absolutnie minimalne i w żaden sposób niezakłócające. W przypadku niektórych nowoczesnych telewizorów możliwe jest skompensowanie opóźnienia dźwięku słuchawek BT bezpośrednio w ustawieniach TV.

PL

Uwaga

1) Ustawioną głośność utrzymuj na jak najniższym poziomie. Głośne słuchanie przez długi okres czasu nieodwracalnie uszkadza słuch!
2) Stosowanie urządzenia w bardzo zapylonym lub wilgotnym środowisku może prowadzić do jego uszkodzenia.
3) Nie używaj urządzenia poza zakresem dopuszczalnych temperatur od -15°C do +50°C.
4) Nie pozostawiaj urządzenia na dłuższy czas w zasięgu działania bezpośredniego światła słonecznego.
5) Nigdy sam nie dokonuj rozbiórki urządzenia, ani też jakiejkolwiek jego naprawy. Istnieje ryzyko jego uszkodzenia.

PL

Warunki gwarancji

Gwarancja nie obejmuje następujących rodzajów wad:

1. Uszkodzenie spowodowane wskutek nieautoryzowanej ingerencji w urządzenie.
2. Uszkodzenie fizyczne urządzenia spowodowane upadkiem lub uderzeniem.
3. Uszkodzenie w wyniku działania siły wyższej.

Zmiany treści zastrzeżono.
www.intezze.com